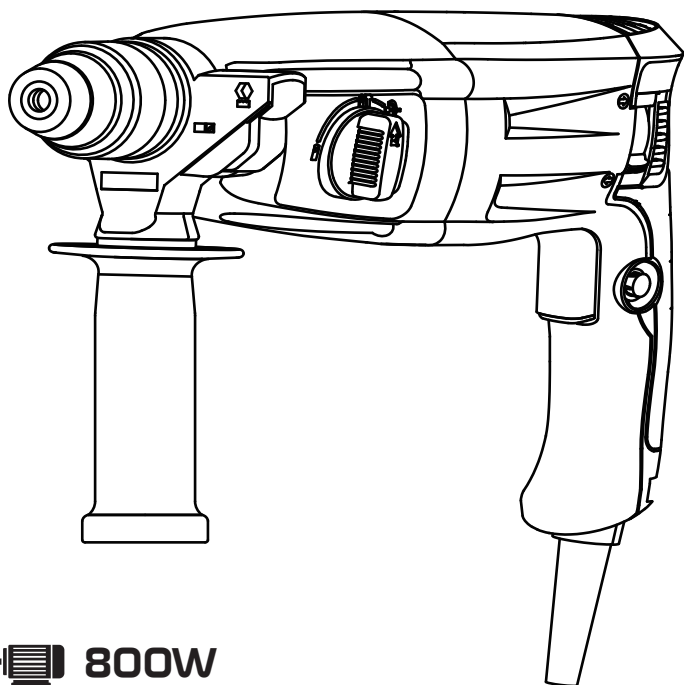


# STALCO+

POWER TOOLS

## MŁOTOWIERTARKA S-97155

TYP: AV224 / ARH26



PL

EN

CE



 800W

 230V/50Hz

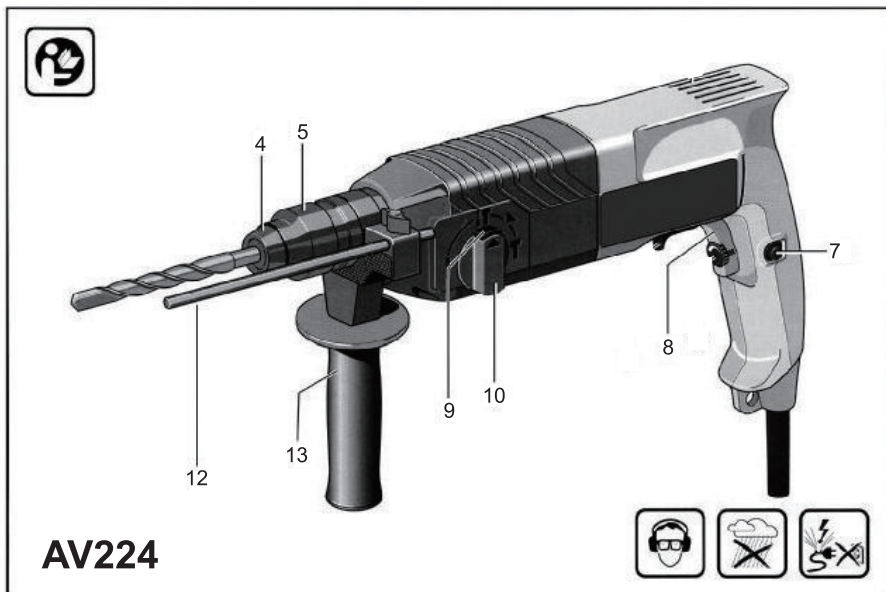
 0-1200

 LEFT/RIGHT

 5300

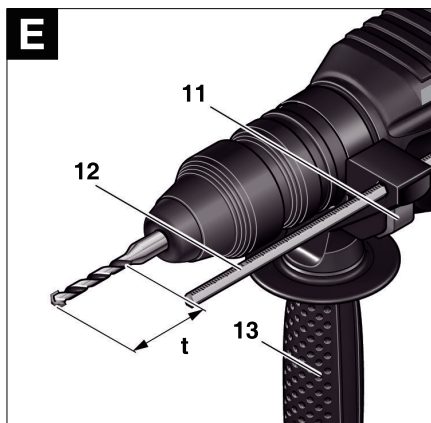
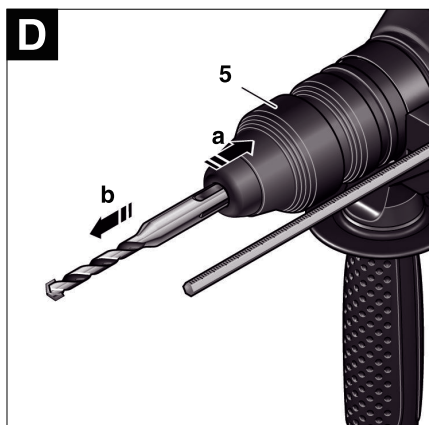
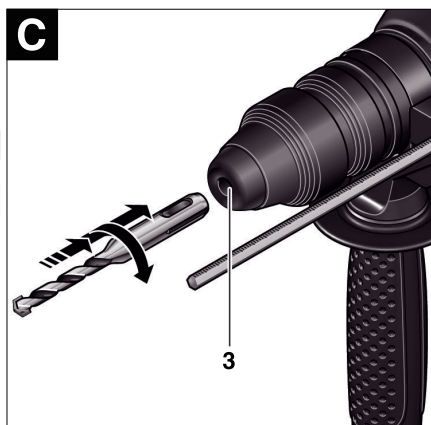
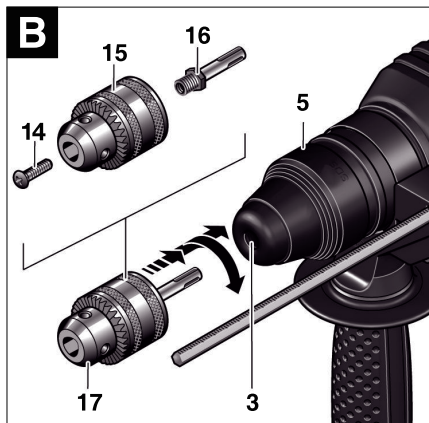
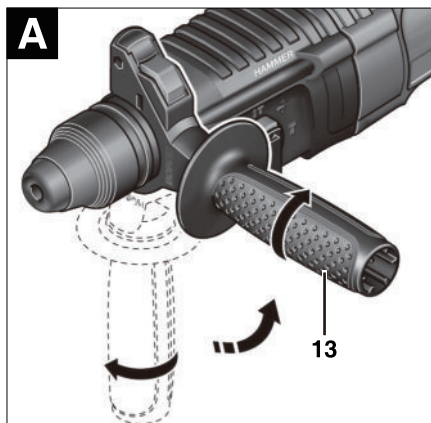
 SDS-PLUS





PL

EN



## ELEMENTY PRODUKTU

Otwórz stronę rozkładową z ilustracją urządzenia i pozostaw ją otwartą podczas czytania niniejszej instrukcji obsługi.

Numeracja elementów maszyny odnosi się do ilustracji maszyny na ilustracji.

1. Bezkluczykowa szybkozłączka wiertarska
2. Szybkozłączka wiertarska SDS-plus
3. Uchwyt narzędziowy [SDS-plus]
4. Osłona
5. Tuleja blokady
6. Prawy i lewy przetąacznik obrotów
7. Przycisk blokujący
8. Włącznik z funkcją kontroli prędkości
9. Przycisk odblokowujący
10. Przetąacznik wyboru trybu pracy
11. Przycisk uchwytu dodatkowego
12. Ogranicznik głębokości
13. Uchwyt pomocniczy
14. Wkręt do uchwytu wiertarskiego\*
15. Uchwyt wiertarski\*
16. Szybkozłączka wiertarska SDS-plus
17. Zamontowany uchwyt wiertarski\*

Nie wszystkie akcesoria znajdują się w standardowej dostawie.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA MŁOTOWIERTAREK



Urządzenie można obsługiwać bezpiecznie tylko po zapoznaniu się z instrukcjami obsługi.



Zaleca się zapoznanie się z instrukcją przed pierwszym uruchomieniem maszyny.



Należy zawsze sprawdzać kabel i wtyczkę przed użyciem maszyny. Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi.



Maszyna nie może być używana w stanie wilgotnym i nie wolno jej eksploatować w wilgotnym środowisku.



Używaj ochroniaczy słuchu i okularów ochronnych.

- Zawsze odłączaj wtyczkę od gniazdka sieciowego przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy maszynie, w przypadku zakłóceń w działaniu oraz gdy maszyna nie jest używana.

- Włóż wtyczkę do zasilacza tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Zawsze umieszczaj kabel z dala od pracującej maszyny.
- Nie przenoś urządzenia, chwytając za kabel.

Stosuj rękawice ochronne i odporne obuwie.

- Nie przenoś urządzenia bez pomocniczego uchwytu 13.
- Zawsze trzymaj maszynę obiema rękami podczas pracy i upewnij się, że stoisz stabilnie.
- Zawsze wyłączaj maszynę przed odłożeniem jej na bok.
- Osoby poniżej 16. roku życia nie mogą obsługiwać maszyny bez nadzoru.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów firmowych.

### **Sprzęgło bezpieczeństwa**

Sprzęgło bezpieczeństwa włącza się, gdy wiertło ulegnie zacięciu lub zablokowaniu. Zapobiegnie to wyrwaniu maszyny z rąk operatora.

### **Odpylanie**

System odpylania przeciwdziała gromadzeniu się dużych ilości pyłu w otaczającym powietrzu i ułatwia dyspozycyjność urządzenia.

Maszynę można podłączyć bezpośrednio do gniazda uniwersalnego odkurzacza firmowego za pomocą zdalnego mechanizmu uruchamiającego. Uruchamia się ono automatycznie po włączeniu urządzenia.

Zamocuj głowicę odkurzacza (wyposażenie dodatkowe) i podłącz wąż. Głowica przesunie się do przodu, aż do ustawionej wstępnie głębokości wiercenia. W rezultacie próżniowa głowica mocująca zawsze pozostaje blisko powierzchni.

### **Pomocniczy uchwyt/ogranicznik głębokości wiercenia**



Urządzenia nie można używać bez pomocniczego uchwytu 13 i zawsze należy go trzymać obiema rękami. Poluzuj uchwyt, obracając w lewo uchwyt 13 i wyreguluj pozycję roboczą. Uchwyt należy następnie ponownie dokręcić.

Ogranicznik głębokości wiercenia 12 umożliwia ustawienie głębokości wiercenia.

### **Pielęgnacja i konserwacja**

Zawsze odłączaj wtyczkę od gniazda sieciowego przed wykonaniem jakichkolwiek prac na maszynie.

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

Regularnie czyść otwory wentylacyjne.

Zawsze utrzymuj uchwyt narzędzia w czystości.

Jeśli pomimo starannej produkcji i rygorystycznego przestrzegania zasad jakości urządzenie ulegnie awarii, jego naprawę należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

### **Wymiana osłony przeciwpyłowej**

Ważne jest, aby wymienić uszkodzoną osłonę przeciwpyłową natychmiast po wnikięciu pyłu do narzędzia, co mogłoby doprowadzić do jego awarii.

Wyciągnij rękaw zabezpieczający 5 i zdejmij osłonę przeciwpyłową 4.

### **Gwarancja**

**Gwarantujemy, że urządzenie jest zgodne ze statutowymi przepisami dotyczącymi wad materiałowych i produkcyjnych.**

MŁOTOWIERTARKA PROFESJONAL		AV224	ARH26
Kontrola prędkości		●	●
Obroty prawo/lewo		●	●
Bezkluczykowa szybkozłączka wiertarska		●	●
Znamionowa moc wejściowa	[W]	620	800
Udamność przy nominalnej prędkości obrotowej	[per min]	0 ... 4850	0 ... 5300
Energia uderu na skok	[J]	2,15	3,0
Prędkość nominalna			
Obroty w prawo	[RPM]	0 ... 870	0 ... 1200
Obroty w lewo	[RPM]		0 ... 1200
Uchwyt narzędziowy SDS-plus		●	●
Średnica kotłownika wrzeciona	[mm]	43	50
Maksymalna średnica wiertła:			
mur (wiertnica rdzeniowa)	[mm]	24	68
beton	[mm]	16	26
drewno	[mm]	30	30
stal	[mm]	13	13
Waga (bez akcesoriów) ok.	[kg]	2.6	2.6
Klasa ochrony		□ / II	□ / II

PL

EN

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Uchwyt pomocniczy (patrz rys. A)

Elektronarzędzie należy obsługiwać tylko razem z pomocniczym uchwytem **13**. Obracając uchwyt pomocniczy **13** do wygodnego położenia, można uzyskać bezpieczną pozycję roboczą.

Poluzuj dodatkowy uchwyt **13** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ustaw uchwyt w żądanej pozycji roboczej. Upewnij się, że opaska zaciskowa pomocniczego uchwyty znajduje się w przeznaczonym dla niej w wpuście obudowy.

Następnie ponownie dokręć uchwyt pomocniczy **13**, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

### Wybór uchwyty wiertarskiego i narzędzi

Do wiercenia i dłutowania wymagane są narzędzia typu SDS-plus, wkładane do uchwyty wiertarskiego SDS-plus. Do wiercenia w stali lub drewnie, wkręcania śrub oraz do gwintowania używane są narzędzia bez SDS-plus (na przykład wiertła z wałami cylindrycznymi). W przypadku tych narzędzi wymagane są szybkozłączka bezkluczykowa lub uchwyt wiertarski z pierścieniem zębatym. Nie stosuj narzędzi bez SDS-plus do wiercenia udarowego lub dłutowania! Narzędzia bez SDS-plus oraz ich uchwyty wiertarskie mogą ulec uszkodzeniu wskutek wiercenia udarowego lub dłutowania.

Szybkozłączkę wiertarską SDS-plus można łatwo wymienić za pomocą bezkluczykowego uchwyty wiertarskiego.

## Zakładanie/wymiana uchwyty wiertarskiego

### Zakładanie uchwyty wiertarskiego do pracy z narzędziami bez SDS-plus (patrz rys. B)

Do pracy z narzędziami bez SDS-plus (np. wiertła z cylindrycznymi wałkami) należy użyć odpowiedniego uchwyty wiertarskiego. Przykręć adapter SDS-plus **16** (wyposażenie dodatkowe) do uchwyty wiertarskiego **15**. Zamocuj uchwyty wiertarski za pomocą śruby **14**.

Wyczyść wał adaptera i lekko nasmaruj koniec wkładki przed włożeniem.

Wkręć wał zmontowanego uchwyty wiertarskiego **17** do uchwyty narzędziowego **3**, dopóki nie usłyszysz zatrzaśnięcia.

Wał adaptera blokuje się samoczynnie. Sprawdź blokadę, pociągając za uchwyty wiertarski.

### Wymowanie uchwyty wiertarskiego

Aby wyjąć uchwyty wiertarski **17**, pociągnij tuleję blokującą **5** do tyłu, przytrzymaj ją w tej pozycji i wyjmij uchwyty wiertarski z uchwyty narzędziowego.

### Uchwyty narzędziowy SDS-plus

Narzędzie SDS-plus zostało zaprojektowane tak, aby można było je swobodnie przemieszczać. Spowoduje to niewspółosiowość, gdy maszyna nie będzie obciążona. Wiertło automatycznie centruje się podczas pracy. Nie wpływa to na precyzję wiercenia.

### Wkładanie narzędzia SDS-plus (patrz rys. C)

Umieść szybkozłączce SDS-plus **2** (patrz *Zakładanie szybkozłączki uchwyty wiertarskiego*). Oczyszcz narzędzie przed włożeniem i lekko nasmaruj koniec wkładki.

Wkręć narzędzie do uchwyty narzędziowego **3**, aż się zablokuje.

Narzędzie blokuje się samoczynnie. Sprawdź blokadę, pociągając za uchwyty wiertarski.

### Usunięcie narzędzia SDS-plus (patrz rys. D)

Pociągnij tuleję blokującą **5** do tyłu (**a**), przytrzymaj w tej pozycji oraz wyjmij narzędzie z uchwyty narzędziowego (**b**).

### Narzędzia bez SDS-plus

**Nie stosuj narzędzi bez SDS-plus do wiercenia udarowego lub dłutowania!** Narzędzia bez SDS-plus oraz ich uchwyty wiertarskie mogą ulec uszkodzeniu wskutek wiercenia udarowego lub dłutowania.

### Wstawianie narzędzia

Założ uchwyty wiertarski z kołem zębatym **17** (wyposażenie dodatkowe) (patrz *Wkładanie uchwyty wiertarskiego do pracy z narzędziami bez SDS-plus*).

Obróć tuleję uchwyty wiertarskiego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż szczęki uchwyty otworzy się wystarczająco szeroko. Włóż narzędzie w środek uchwyty i równomiernie zaciskaj kluczem wiertarskim we wszystkich trzech otworach.

### Wymowanie narzędzia

Obróć tuleję uchwyty wiertarskiego za pomocą klucza w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż narzędzie będzie można wyjąć.



## Ustawianie głębokości wiercenia (patrz rys. E)

Żądaną głębokość wierceń ustawia się ogranicznikiem głębokości **12**.

Wciśnij przycisk **11** pomocniczego uchwytu i włóż ogranicznik głębokości do uchwytu pomocniczego **13**, tak aby strona rowkowana ogranicznika była skierowana w dół. Wsuń narzędzie SDS-plus do końca uchwytu narzędziowego **3**. W przeciwnym razie narzędzie SDS może prowadzić do nieprawidłowej głębokości wiercenia.

Wyciągnij ogranicznik głębokości, aż odległość między końcówką wiertła a końcem ogranicznika znajdzie się na żądanej głębokości wiercenia t.

## Uruchomienie narzędzia

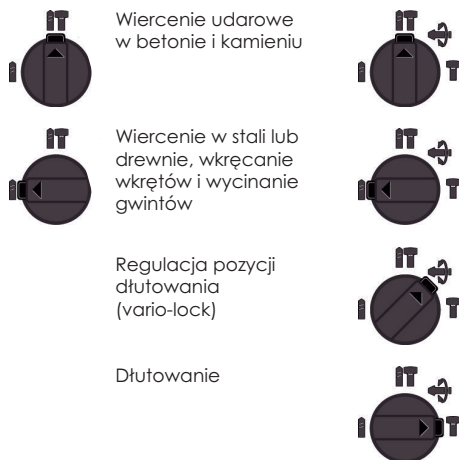
**Zawsze stosuj prawidłowe napięcie zasilania!** Napięcie źródła zasilania powinno zgadzać się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Maszyny przeznaczone do zasilania 230 V mogą być również zasilane napięciem 220 V.

## Ustawianie trybu pracy

Za pomocą przełącznika wyboru trybu pracy **10** wybierz tryb pracy urządzenia.

**Zmieniaj tryb pracy tylko wtedy, gdy maszyna jest wyłączona!** W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Aby zmienić tryb pracy, naciśnij przycisk blokady **9** i przekręć przełącznik wyboru trybu pracy **10** w żądane położenie, aż usłyszysz dźwięk zatrzaśnięcia.



## Ustawianie kierunku obrotów

Za pomocą prawego / lewego przełącznika obrotów **6** można zmienić kierunek obrotów maszyny.

**Zmieniaj tryb pracy tylko wtedy, gdy maszyna będzie wyłączona!** W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Obroty w prawo: obróć przełącznik obrotów **6** po obu stronach do zatrzaśnięcia w pozycji

Obroty w lewo: Obróć przełącznik obrotów **6** po obu stronach do zatrzaśnięcia w pozycji

Ustawiaj zawsze kierunek obrotów w prawo podczas wiercenia udarowego i dłutowania.

PL

EN

### Włączanie/wyłączanie

Aby **włączyć** urządzenie, naciśnij wyłącznik **8**.

Aby zablokować, naciśnij włącznik **8** i zablokuj, naciskając przycisk blokady **7**.

Aby **wyłączyć**, zwolnij wyłącznik **8**. Aby zablokować, najpierw naciśnij włącznik **8**, a następnie go zwolnij.

Ustawianie prędkości

Zwiększając lub zmniejszając nacisk na spust wyłącznika **8**, możesz regulować prędkość włączanej maszyny w sposób ciągły.

Zmniejszona prędkość urządzenia ułatwia nawiercanie otworów (np. na gładkich powierzchniach, takich jak płytki), zapobiega poślizgowi wiertła i odpryskom wierconego otworu.

### Zalecane zakresy prędkości:

- Duża prędkość wiercenia udarowego w betonie lub kamieniu oraz dłutowania
- Średnia prędkość wiercenia w stali i drewnie
- Niska prędkość do wkręcania wkrętów i robienia gwintów.

### Instrukcje robocze

#### Dłutowanie

Narzędzie SDS-plus można obracać w uchwycie narzędziowym w różnych pozycjach w celu uzyskania optymalnej i wygodnej pozycji roboczej.

Przekręć przełącznik wyboru trybu pracy **10** do pozycji (Vario-Lock). Następnie obróć narzędzie w uchwycie narzędziowym do żądanej pozycji.

W celu dłutowania przekręć przełącznik wyboru trybu pracy **10** do pozycji

Powoduje to blokowanie narzędzia.

## KONSERWACJA

Elektronarzędzia elektryczne są ustawicznie ulepszane i modyfikowane, aby uwzględniały najnowsze osiągnięcia technologiczne.

W związku z tym niektóre części (np. numery kodowe i wzory) mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

### UWAGA:

Ze względu na ciągły program badań i rozwoju prowadzony przez niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

# Deklaracja zgodności

STALCO  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.  
ul. Torowa 41  
32-050 Skawina

deklarujemy, że produkt

Opis: młotowiertarka  
Typ ARH26(S-97155)  
(oznaczenie urządzenia, reprezentuje młotowiertarkę)  
funkcja: wiercenie otworów w różnych materiałach  
spełnia podstawowe wymagania w zakresie zdrowia  
i bezpieczeństwa na podstawie następujących przepisów:

Dyrektywa maszynowa	2006/42/EC
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej	2014/30/UE

Ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w dyrektywie  
dotyczącej urządzeń elektrycznych i elektronicznych RoHS 2011/65/UE

Standardy i specyfikacje techniczne dotyczące norm:

EN 60745-1:2009+A11  
EN 60745-2-6:2010  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Podmiot odpowiedzialny za przygotowanie dokumentacji:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.,  
ul. Torowa 41, 32-050 Skawina

Data: 31.01.2018 r., Skawina

Podpis: Prezes Zarządu  
Marek Zając



PL

EN

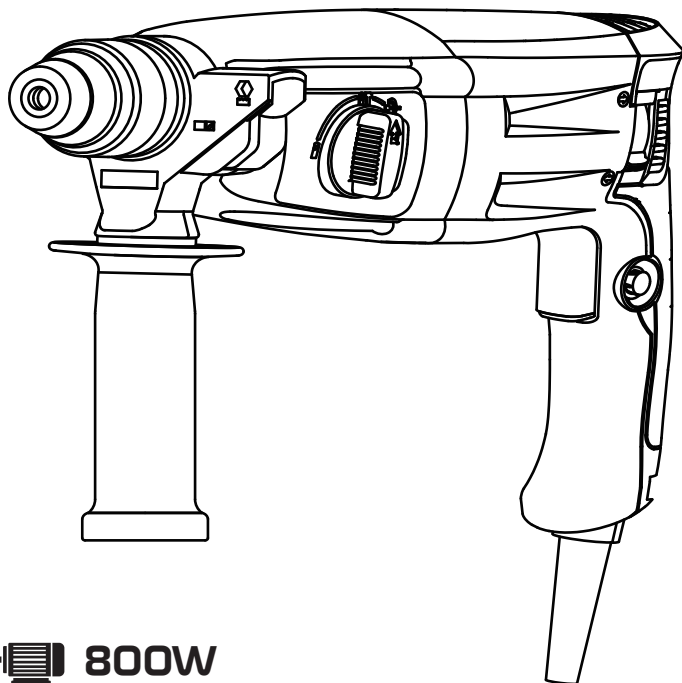


# STALCO+

POWER TOOLS

## ROTARY HAMMER S-97155

TYP: AV224 / ARH26



PL

EN

CE



 800W

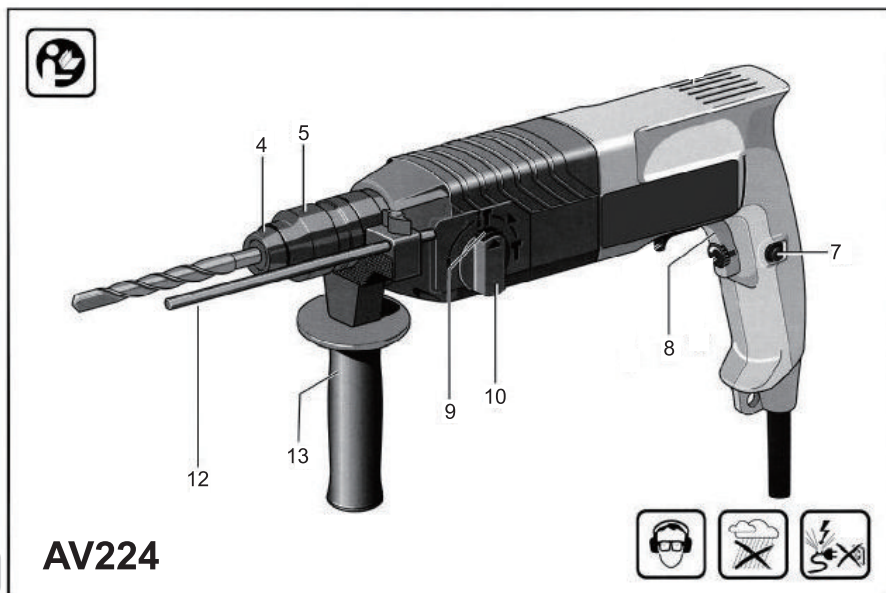
 230V/50Hz

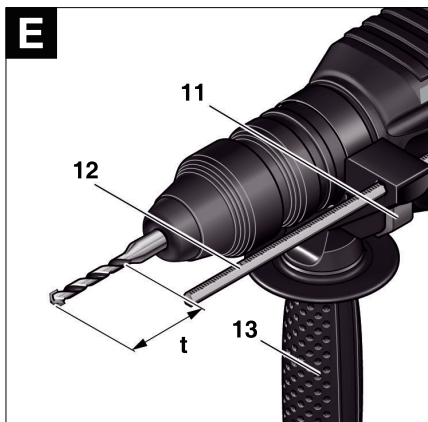
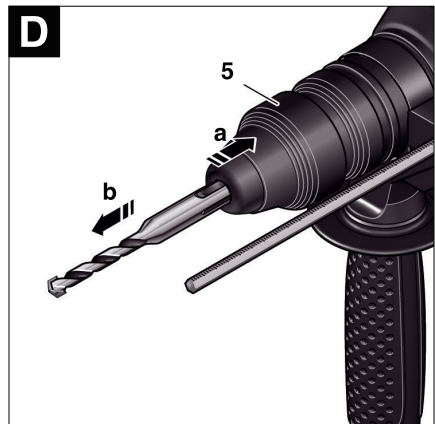
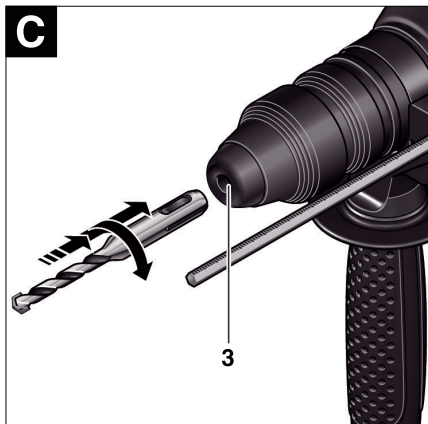
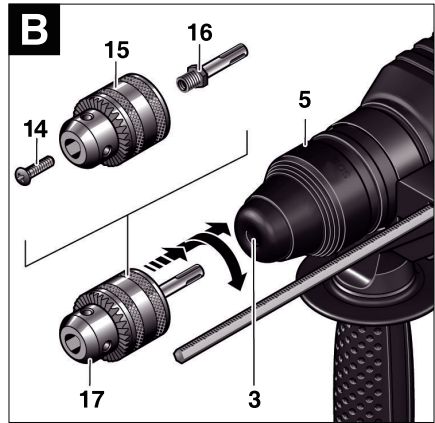
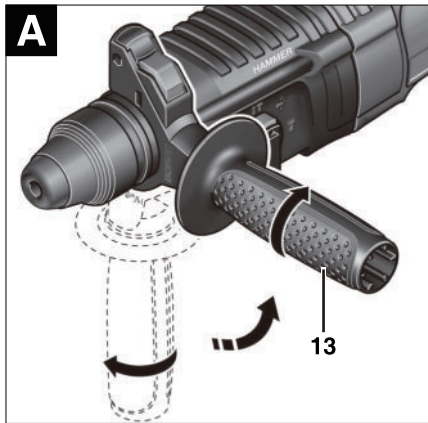
 0-1200

 LEFT/RIGHT

 5300

 SDS-PLUS





## PRODUCT ELEMENTS

Please open the fold-out page with the illustration of the unit and leave it open while you read these operating instructions.

The numbering of the machine elements refers to the illustration of the machine on the graphic page.

1. Quick change keyless chuck
2. SOS-plus quick change drill chuck
3. Tool holder[Sb5-plus]
4. Dust protection cap
5. Locking sleeve
6. Right/Left rotation switch
7. Locking button
8. On/Off switch with speed control function
9. Unlocking button IO. Operational mode selection switch
11. Button on the auxiliary handle
12. Depth stop
13. Auxiliary handle
14. Screw for drill chuck\*
15. Drill chuck\*
16. SDS-plus adaptor for drill chuck\*
17. Assembled drill chuck\*

Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

## SAFETY RULES FOR DRILL HAMMERS



For your safety



This machine can be operated safely only when the operating instructions have been completely read and strictly adhered to. It is recommended practice to read the instruction before using the machine for the first time.



Always inspect cable and plug before using machine. Have damage repaired only by a qualified professional. The machine must not be used when damaged.



The machine must not be used when damp and must not be operated in a wet environment.



Use ear protectors and protective goggles.



- Always remove the plug from the power supply socket before carrying out any work on the machine when interrupting work and when not using the machine.
- Insert the plug into the power socket only when machine is switched off
- Always place the cable away from the machine the rear
- Do not carry the machine by the cable.  
Wear protective gloves and sturdy footwear.
- Do not carry the machine without auxiliary handle 13.
- Always hold the machine with both hands during operation and make sure you have a firm stance.
- Always switch off machine before laying aside.
- Persons under the age of 16 must not operate the machine without supervision.
- Only use original the company accessories

### Safety clutch

The safety clutch is activated if the drill becomes jammed or caught. This prevents the machine from being wrenched from the operator's hand.

### Dust extraction


Dust extraction prevents large accumulations of dust, high concentrations of dust in the surrounding air and facilitates disposal.

The machine can be plugged directly into the socket of the company all-purpose vacuum cleaner with a remote-control start device. It starts automatically when the machine is switched on.

Attach vacuum attachment (accessory) and connect the vacuum cleaner hose. The vacuum attachment springs forward as far as the preset drilling depth. As a result, the vacuum attachment head always remains close to the surface.

### Auxiliary handle / Drilling depth stop

The machine must not be used without auxiliary handle 13 and must always be held with both hands.

 Loosen handle by rotating counter-clockwise. Rotate auxiliary handle 13 and adjust the working position. The handle must then be re-tightened. The drilling depth stop 12 enables the drilling depth to be set.

### Care and maintenance

Always disconnect the plug from the power socket before carrying out any work on the machine.

The machine is maintenance-free.

Clean the cooling vents regularly.

Always keep the tool mount clean.

If failure occurs despite careful production and rigorous quality assurance, the machine must be repaired by an authorised service workshop for the company electrical tools.

### Replacing dust cap

It is important to replace a damaged dust cap immediately since the ingress of dust into the tool mount can lead to malfunction, pull back locking sleeve 5 and pull off dust cap 4 diagonally.

### Guarantee

**We guarantee the company appliances in accordance with statutory regulations for material and manufacturing faults**

Rotary Hammer PROFESSIONAL		AV224	ARH26
Speed control		●	●
Right/Left rotation		●	●
Quick change drill chuck		●	●
Rated input power	[W]	620	800
Impact rate at nominal rotational speed	[per min]	0 ... 4850	0 ... 5300
Impact energy per stroke	[J]	2,15	3,0
Nominal speed			
Right rotation	[RPM]	0 ... 870	0 ... 1200
Left rotation	[RPM]		0 ... 1200
SDS-plus tool holder		●	●
Spindle collar diameter	[mm]	43	50
Maximum drill diameter:			
Masonry (core drill)	[mm]	24	68
Concrete	[mm]	16	26
Wood	[mm]	30	30
Steel	[mm]	13	13
Weight (without accessories) approx.	[kg]	2.6	2.6
Protection class		▣ / II	▣ / II

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Auxiliary Handle (see Fig. A)

Operate the machine only with the auxiliary handle **13**. By rotating the auxiliary handle 13 to a comfortable position, a fatigue-free and therefore safe working position can be achieved.

Loosen the auxiliary handle **13** in the counter clock-wise direction and adjust the handle to the desired working position. Ensure that the clamping band of the auxiliary handle is located in the groove intended for it in the housing.

Then retighten the auxiliary handle **13** by turning in the clockwise direction.

### Selecting Drill Chucks and Tools

For hammer drilling and chiseling, SDS-plus tools are required that are inserted in a SDS-plus drill chuck. For drilling in steel or wood, for screw driving and for thread cutting, tools without SDS-plus are used (for example, drills with cylindrical shafts). For these tools, a quick change keyless or a ring gear drill chuck is required.

**Do not use tools without SDS-plus for hammer drilling or chiseling!** Tools without SDS-plus and their drill chucks are damaged by hammer drilling or chiseling.

The SDS-plus quick change drill chuck can be easily replaced with the keyless drill chuck provided

## Inserting/Replacing the Drill Chuck

### Inserting the Drill Chuck for Working with Tools without SDS-plus (see Fig. B)

To work with tools without SDS-plus (e.g., drills with cylindrical shafts), a suitable drill chuck must be used. Screw the SDS-plus adaptor **16** (accessory) into the ring gear drill chuck **15**. Secure the drill chuck with the screw **14**.

Clean the adapter shaft and lightly grease the insertion end before inserting.

Insert the shaft of the assembled drill chuck **17** with a twisting motion into the tool holder **3** until it can be heard to lock.

The adapter shaft locks itself. Check the locking by pulling on the drill chuck.

### Removing the Drill Chuck

To remove the drill chuck **17**, pull the locking sleeve **5** to the rear, hold in this position and remove the drill chuck from the tool holder.

## SDS-plus Tools

The SDS-plus tool is designed to be freely movable. This causes eccentricity when the machine is not load-~~ed~~. However, the drill automatically centers itself during operation. This does not affect drilling precision.

### Inserting a SDS-plus Tool (see Fig. C)

Place on the SDS-plus quick change drill chuck **2** (see Attaching the Quick Change Drill Chuck). Clean the tool before inserting and lightly grease the insertion end.

Insert the tool with a twisting motion into the tool holder **3** until it locks.

The tool locks itself. Check the locking by pulling on the tool.

### Removing SDS-plus Tools (see Fig. D)

Pull the locking sleeve **5** to the rear (**a**), hold it in this position and remove the tool from the tool holder (**b**).

## Tools without SDS-plus

**Do not use tools without SDS-plus for hammer drilling or chiseling!** Tools without SDS-plus and their drill chucks are damaged by hammer drilling or chiseling.

### Inserting the Tool

Place on the ring gear drill chuck **17** (accessory) (see *Inserting the Drill Chuck for Working with Tools without SDS-plus*).

Turn the sleeve of the ring gear drill chuck in the counter clockwise direction until the tool holder is open wide enough. Insert the tool in the middle of the tool holder and clamp with the drill chuck key uniformly in all three holes.

### Tool Removal

Turn the sleeve of the ring gear drill chuck with the aid of the drill chuck key in the counter clockwise direction until the tool can be removed.

### Setting the Drilling Depth (see Fig. E)

With the depth stop **12**, the desired drilling depth **t** can be set.

Press the button **11** of the auxiliary handle and insert the depth stop into the auxiliary handle **13** so that the grooved side of the depth stop points downward. Insert the SDS-plus tool to the stop into the tool holder **3**. Otherwise, the freedom of motion of the SDS tool can lead to an incorrect setting of the drilling depth.

Pull out the depth stop so far that the distance between the drill tip and the tip of the depth stop corresponds to the desired drilling depth **t**.

## Putting into Operation

### Always use the correct supply voltage!

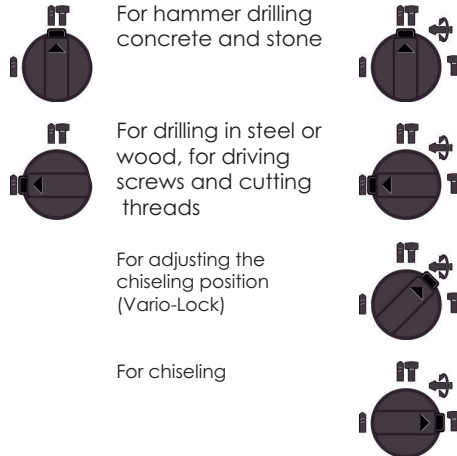
The voltage of the power source must agree with the value given on the nameplate of the machine. Machines designated for 230 V can also be operated with 220 V.

### Set the Operating Mode

With the operating mode selector switch 10, select the operating mode of the machine.

**Change the operating mode only when the machine is switched off!** Otherwise, the machine can be damaged.

To change the operating mode, press the locking button **9** and turn the operating mode selector switch **10** to the desired position until it can be heard to latch.



### Setting the Direction of Rotation

With the right/left rotation switch **6**, the rotational di-rection of the machine can be changed.

**Change the direction of rotation only when the machine is switched off!** Otherwise, the machine can be damaged.

Right rotation: Turn the right/left rotation switch **6** on both sides to the stop in the position

Left rotation: Turn the right/left rotation switch **6** on both sides to the stop in the position

Set the direction of rotation for hammer drilling and chiseling always for right rotation.

## Switching On/Off

To **switch on** the machine, press the on/off switch **8**. To lock on, press the on/off switch **8** and lock by pressing the locking button **7**.

To **switch off**, release the on/off switch **8**. When locked, first press the on/off switch **8** and then release.

## Setting the Speed

By increasing or decreasing the pressure on the on/off switch **8**, the speed of the switched-on machine can be continuously regulated.

Reduced speed of the machine facilitates the starting of holes (e.g., on smooth surfaces such as tiles), prevents the slipping of the drill and the splintering of the drilled hole.

Recommended Speed Ranges:

- High speed for hammer drilling in concrete or stone as well as for chiseling
- Medium speed for drilling in steel and wood
- Low speed for driving screws and cutting threads.

## Working Instructions

### Chiseling

The SDS-plus tool can be turned in the tool holder to various positions to achieve an optimum and low-fatigue working position.

Turn the operating mode selection switch **10** to position  (Vario-Lock). Then turn the tool in the tool holder to the desired position.

For chiseling, turn the operating mode selection switch **10** to position . This locks the tool.

## MAINTENANCE

Our power tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/ or design) may be changed without prior notice.

### NOTE

Due to our's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

# Declaration of Conformity

STALCO  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.  
ul. Torowa 41  
32-050 Skawina

Declare that the product,  
Description Electric hammer  
Type ARH26(S-97155)  
(designation of machinery, representative of electric hammer)  
Function Boring holes in various materials

Complies with the essential health and safety requirements of the following directive:

PL

EN

EC Machinery Directive 2006/42/EC  
EC Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU  
Restrictions of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Directive RoHS 2011/65/EU

Standards and technical specifications referred to:

EN 60745-1:2009+A11  
EN 60745-2-6:2010  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Responsible for documentation:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.,  
ul. Torowa 41, 32-050 Skawina

Date: 31.01.2018 r., Skawina

Position: President  
Marek Zajac





# **STALCO**⊕

---

**POWER TOOLS**

STALCO Spółka z ograniczoną  
odpowiedzialnością S.K.A.  
32-050 Skawina, ul. Torowa 41  
tel: +48 12 276 82 01

[www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)